

## Die Rüstungen der Mongolen.

Bun-jei zii-itsi-nen san-guatsü-ni fô-siü 經略使  
 kei-riaku-si 忻都 kin-to kô-rai 軍民 gun-min 總官  
 sô-kan kô-sa-kiü riö-nin-ni mei-zite iwaku nippon-koku-wö-je si-  
 sia-wo tsükawasi oi-oi mðsi-satosi-tare-domo fen-kan-wo-mo  
 sasagezû-site fanafada keô-gò fu-son-nite bu-rei-no furumai  
 sükuna-karazû. Waga tsioku-si-wo 侮蔑 bu-bessi-te tori-  
 atsükò koto 臣僕 sin-boku-no gotosi. Kono uje-wa süte-oki-  
 gatasi. Koto-gotoku seme-forobosi waga 屬國 zoku-koku-to  
 nasi-fatete mi-dzükara maneki-si fa-metsü-no tsümi-wo ten-ni  
 kawatte sirasimen. Madzû o-oki-ki tsi-isaki-no gun-kan ku-  
 fiaku-jo-sô gun-biö itsi-man go-sen-nin-wo tsünori sitsi-guatsü-ni-  
 wa kono omote-wo siütsü-dzin-itasü-besi. Sono mune toku-to ai-  
 kokoro-je kokoro-wo motsi-i-te tsütome-jo-to-zo mðsi-keru. Kin-to  
 kô-sa-kiü-wa 拜伏 fai-fuku-site 聖旨 sei-si-no omomuki  
 kasikomari-tate-matsüri-nu. Nippon-no bu-rei ron-zürü-ni amari  
 go-iki-dowori go-motto-mo-ni sðrai-nu. Zii-bun-ni gun-ba-no jô-  
 i-site fi arazû-site siütsü-dzin-si tatsi-dokoro-ni kano kuni-wo seme-  
 jaburi kuö-tei-no bu-toku-wo simesi-sðrowan-to-zo kotaje-keru.

Im dritten Monate des eilften Jahres des Zeitraumes Bun-jei (1274 n. Chr.) erging an den auf den Wegen streifen- den Abgesandten Hin-tu und an den dem Kriegsvolke von Kô-rai vorgesetzten Hung-tscha-khieu der folgende Befehl: Obgleich ich an den König des Reiches Nippon einen Ge- sandten geschickt und zu verschiedenen Malen belehrt habe, hat er das Antwortschreiben nicht überreicht. Dieses ist sehr stolz, hochmüthig, unnachgiebig, und das unhöfliche Benehmen ist kein geringes. Man beleidigte meinen Gesandten und be- handelte ihn wie einen Diener und Knecht. Länger kann man es unmöglich so lassen. Ich werde Alles im Angriffe vernich- ten und es endlich zu meinem abhängigen Reiche machen. Ich werde das Verbrechen, das mit Vernichtung, der von ihnen selbst herbeigewinkten, bestraft wird, an der Stelle des Him- mels zur Kenntniss bringen. Man versammle grosse und kleine Kriegsschiffe über neunhundert, Krieger des Heeres fünfzehn- tausend und rücke im siebenten Monate an dieser Seite aus dem Lager. Beachtet diese Willensäußerung wohl und lasset es euch von Grund der Seele angelegen sein. — Hin-tu und